370R1562

1.8.70 EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING Nr L 169/67

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1562/70

av den 31 juli 1970

om villkoren för leveranser till spritindustrin av viss frukt som har återtagits från marknaden

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 159/66/EEG[1] av den 25 oktober 1966 om tilläggsbestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2515/69[2], särskilt artikel 7b.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 7 b i förordning nr 159/66/EEG föreskrivs att leveranser till spritindustrin av äpplen, persikor och päron som har återtagits från marknaden skall ske genom ett anbudsförfarande genomfört av det organ som den berörda medlemsstaten har utsett. För genomförandet av anbudsförfarandet krävs att kriterier fastställs som säkerställer de gynnsammaste villkoren för anbudsgivning och likvärdig behandling för alla berörda parter inom gemenskapen.

Stående anbudsinfordran och offentliga auktioner skulle kunna underlätta försäljningen av produkterna och i vissa fall utgöra försäljningsformer som bättre överensstämmer med praxis i branschen.

För att ge alla industriföretag möjlighet att inlämna ett anbud bör tillräckliga upplysningar lämnas till beredningsföretagen.

I anbudsinfordran eller meddelandet om offentlig auktion måste förfarandets grundläggande villkor anges. För att säkerställa att anbudsförfarandet verkställs på ett korrekt sätt bör det å andra sidan föreskrivas att vissa uppgifter alltid skall anges i anbudet, särskilt i fråga om de priser och kvantiteter som anbudet avser.

De anbud som intressenterna lämnar in måste bedömas på grundval av det pris som offereras. Det är nödvändigt att fördela kvantiteterna allt eftersom de blir tillgängliga och i den ordning som anbudsgivarna rangordnats, med början med dem som har offererat högst priser.

Det är nödvändigt att vidta åtgärder som säkerställer att den tilldelade produkten faktiskt bereds till alkohol. För detta syfte måste det ställas en säkerhet för beredningen, vars storlek bör vara beräknad för att säkerställa att åtagandet fullföljs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Leveranser till spritindustrin av äpplen, persikor och päron som har återtagits från marknaden skall verkställas av det organ som den berörda medlemsstaten har utsett, antingen genom en stående anbudsinfordran eller genom offentlig auktion.

Artikel 2

De förfaranden som avses i artikel 1 får tillämpas under en period som är högst så lång som regleringssåret för den aktuella produkten.

Artikel 3

1. Varje stående anbudsinfordran får omfatta flera serier av anbud.

Anbudsinfordringar inom ramen för detta förfarande skall offentliggöras.

2. Anbudsinfordran skall innehålla alla relevanta uppgifter om, framför allt, följande:

a) Den tid under vilken produkterna sannolikt kommer att finnas tillgängliga.

b) Beskaffenheten hos de produkter som skall säljas.

c) De områden där produkterna kommer att lagras.

d) Anbudstidens utgång för varje serie av anbud.

e) Det organ till vilket anbud skall inlämnas.

---

(1) EGT nr 192, 27.10.1966, s. 3286/66.
(2) EGT nr L 318, 18.12.1969, s. 10.

Artikel 4

1. Intressenter skall inlämna sitt anbud per brev som överlämnas direkt eller per rekommenderat brev med mottagningsbevis, per telex eller i telegram till det organ som den berörda medlemsstaten har utsett.

2. Anbudet skall innehålla följande:

a) Anbudsgivarens namn och adress.

b) Den produktmängd som anbudet avser, uttryckt i nettoton.

c) Det offererade priset per nettoton fritt lager, angivet i valutan som används i den medlemsstat där anbudsförfarandet sker.

d) I förekommande fall, sådana kompletterande uppgifter som krävs enligt anbudsinfordran.

Artikel 5

1. Efter anbudstidens utgång för den första serien av anbud skall det organ som den berörda medlemsstaten har utsett rangordna anbudsgivarna på grundval av det offererade priset.

Om det förekommer identiska högsta priser skall företräde ges till den anbudsgivare som har begärt den största kvantiteten eller till den anbudsgivare som väljs genom lottning om även mängden begärda produkter är identisk.

Om det förefaller som om ett anbud inte motsvarar de aktuella marknadspriserna får det utsedda organet utesluta den berörda anbudsgivaren.

Allt eftersom de blir tillgängliga skall produktkvantiteterna fördelas i enlighet med rangordningen.

2. Efter anbudstidens utgång för varje påföljande serie av anbud skall organet rangordna anbudsgivarna och fördela kvantiteterna av produkten enligt de kriterier som anges i punkt 1.

Artikel 6

Om ett anbud inte godtas skall det organ som den berörda medlemsstaten har utsett omedelbart underrätta anbudsgivaren om detta.

Vid slutet av den period för vilken anbudsinfordran är giltig skall det organet underrätta varje beredningsföretag vars anbud inte har kunnat antas till följd av brist på produkter.

Artikel 7

1. Om produkterna säljs på offentlig auktion skall det utsedda organet i ett tillkännagivande om auktionen lämna alla uppgifter angående

— den tid under vilken produkterna sannolikt kommer att finnas tillgängliga,

— beskaffenheten hos produkter som skall säljas,

— de områden där produkterna lagras,

— datum, tid och plats för varje auktion.

2. Övriga upplysningar, särskilt i fråga om kvantiteterna och egenskaperna hos de produkter som skall säljas, skall genast överlämnas till den intressent som begär detta.

Artikel 8

Produkter som säljs på offentlig auktion skall tilldelas den person eller de personer som erbjuder de gynnsammaste priserna.

Artikel 9

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt eller köparen vid auktion skall, innan den köpta produkten levereras, ställa en säkerhet för beredningen, vars storlek skall fastställas per 100 kg netto av produkten och som minst skall uppgå till skillnaden mellan

— det aritmetiska medelvärdet av priserna under den aktuella perioden för produkter i den lägsta kvalitetsklassen i enlighet med artikel 7 i förordning nr 159/66/EEG, och

— försäljningspriset till den anbudsgivare som tilldelats kontrakt eller till köparen vid auktion.

Säkerheten skall lämnas antingen med check utställd till det organ som den berörda medlemsstaten har utsett eller med en revers som uppfyller de villkor som den medlemsstaten har fastställt.

Artikel 10

1. Beredning av den tilldelade produkten till alkohol med en styrka av mer än 80° skall övervakas på plats av det behöriga organet i den medlemsstat där beredningen sker eller av det organ som den har utsett för detta ändamål.

2. Om beredningen sker i en annan medlemsstat än den som har sålt produkten får bevis på beredningen endast lämnas genom uppvisande av det kontrollexemplar som avses i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2315/69[1] av den 19 november 1969 om användning av gemenskapens transitdokument för

genomförandet av gemenskapsåtgärder i syfte att kontrollera varornas användning och bestämmelse.

Fälten 101, 103 och 104 av kontrollexemplaret skall vara ifyllda. I fält 104 skall det som inte är tillämpligt strykas och vid den andra strecksatsen skall en av följande lydelser markeras:

"destiné à la distillation au titre de l'article 7 *ter* du règlement no 159/66/CEE",

"Zur Distillation gemäß Artikel 7 b der Verordnung Nr. 159/66/EWG bestimmt",

"destinato alla distillazione a titolo dell'articolo 7 *ter* del regolamento n. 159/66/CEE",

"bestemd voor distillatie krachtens artikel 7 *ter* van verordening nr. 159/66/EEG".

Artikel 11

Med undantag för fall av force majeure skall den säkerhet som avses i artikel 9 endast återbetalas för den kvantitet för vilken köparen inlämnar följande till det organ som den berörda medlemsstaten har utsett:

a) Bevis på att denna kvantitet har beretts om beredningen sker i den medlemsstat som sålt produkten.

b) Bevis på beredning i form av det kontrollexemplar som avses i artikel 10 i de fall beredningen sker i en annan medlemsstat.

Artikel 12

1. I bilagan till denna förordning förtecknas de organ som medlemsstaterna har utsett för att handha leveranser till spritindustrin av äpplen, persikor och päron som har återtagits från marknaden.

2. Om en medlemsstat avser att tillämpa bestämmelserna i denna förordning skall det utsedda organet till organen i de övriga medlemsstaterna och till kommissionen genast överlämna den anbudsinfordran som föreskrivs i artikel 3 eller det tillkännagivande av auktion som föreskrivs i artikel 7.

Detta överlämnande skall

— i fråga om en anbudsinfordran ske senast sju dagar före anbudstidens utgång för den första serien av anbud,

— i fråga om försäljning på auktion ske senast sju dagar före datumet för den första försäljningen.

Det utsedda organet skall på samma villkor som i första stycket meddela alla ändringar i anbudsinfordran eller auktionsmeddelandet.

Dessa ändringar får träda i kraft tidigast sju dagar efter att de tillkännagivits.

3. Så snart det överlämnande som föreskrivs i punkt 2 första stycket har skett skall det utsedda organet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* tillkännage sin avsikt att för en eller flera angivna produkter tillämpa bestämmelserna i denna förordning.

Artikel 13

Det organ som medlemsstaten har utsett skall efter anbudsförfarandets eller auktionens avslutande genast underrätta kommissionen om de kvantiteter av produkter som överlåtits och om de priser till vilka de överläts.

Artikel 14

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas

— från och med den dagen vad avser äpplen och päron,

— från och med den 1 juni 1971 vad avser persikor.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämpling i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 juli 1970.

På kommissionens vägnar
Franco M. MALFATTI
Ordförande

(1) EGT nr L 295, 24.11.1969, s. 14.

BILAGA

Förteckning över de organ som medlemsstaterna har utsett

Belgien:	Office belge de l'économie et de l'agriculture, (OBEA) 22, rue des Comédiens, 1000 Bruxelles
Förbundsrepubliken Tyskland:	Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft, Abteilung Gartenbauerzeugnisse, Adickesallee 40, 6 Frankfurt am Main
Frankrike:	Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles, (FORMA), 2, rue Saint-Charles Paris XV^{e}
Italien:	Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), Via Palestro, 81, Roma
Luxemburg:	Administration des services techniques agricoles (ASTA) route d'Esch, Luxembourg
Nederländerna:	Voedselvoorzienings In- en verkoopbureau, (V.I.B.), Hooftskade 1, Den Haag